

# تجربة سريرية للصيديات في NSW أسئلة يكثر طرحها

## NSW Pharmacy Trial - Frequently Asked Questions

## Arabic

### ما هي التجربة السريرية

التجربة السريرية هي دراسة بحثية تبين إذا كان اتباع أسلوب جديد لمنع حصول حالة مرضية أو فحصها أو تشخيصها أو علاجها يمكن أن يساعد على توفير رعاية آمنة.

يُمكن الصيادلة المدربين للقيام بهذه التجربة السريرية تقديم الأدوية للمساعدة على علاج التهابات المسالك البولية (UTIs) وإعطاء بعض أقراص منع الحمل الفموية للنساء المؤهلات؛ وهؤلاء النساء لسن بحاجة إلى وصفة طبية (script) من طبيبهن. بذلك يتم اختبار ما إذا كان الحصول على هذه الأدوية من الصيدلي مأموناً وسهلاً. كذلك سوف تتحقق الدراسة من وجود تواصل جيد بين الصيدلي وطبيب المرأة لضمان حصولها على رعاية ثابتة.

### هل أنا مؤهلة لتلقي الرعاية من الصيدلية المحلية؟

لعلاج التهابات المسالك البولية، يجب ما يلي:

- أن تكوني أنثى
- أن تكوني بسنّ تتراوح بين ١٨ عاماً و٦٥ عاماً (ضمنياً)
- أن تكون لديك أعراض توصف بأنها التهابات غير معقدة في المسالك البولية، التي قد تشمل:
  - الشعور بحرقة أو وخز (وجع) عند التبول، أو
  - الحاجة إلى التبول مراراً كثيرة أو بصورة عاجلة.
- وللحصول على علب إضافية من أقراص منع الحمل الفموية في وقت لاحق من هذه السنة، يجب ما يلي:
  - أن تكوني بسنّ يتراوح بين ١٨ عاماً و٣٥ عاماً (ضمنياً)
  - أن تكوني تأخذين الأقراص لغرض منع الحمل فقط
  - أن يكون طبيباً عاماً/طبيبة عامة أو ممرض/ة ممارس/ة قد وصف لك أقراص منع حمل فموية متدنية الخطورة. وتتأهلين لهذه الخدمة بغض النظر عما إذا كانت مدة الوصفة الطبية قد انتهت.

سوف تُطرح عليك أسئلة فرزوية إضافية خلال الاستشارة الصحية، وذلك لضمان تلقيك الرعاية المناسبة من اختصاصي الرعاية الصحية المناسب في الوقت المناسب. يعني ذلك أنه قد تتم إحالتك إلى طبيبك العام أو إلى قسم الطوارئ في أحد المستشفيات.

## وماذا يحصل إذا لم أكن مؤهلة للحصول على الرعاية في صيدليتي المحلية؟

قد يحتاج الصيدلي إلى إحالتك إلى طبيبك العام أو إلى أخصائي صحي آخر لضمان حصولك على العلاج المناسب في الوقت المناسب. وإذا كانت الحالة طارئة، قد يحيلك الصيدلي إلى قسم الطوارئ في أحد المستشفيات.

## كم سيكلفني الحصول على وصفة طبية لأدوية التهاب المسالك البولية (UTI) أو لأقراص منع الحمل الفموية من صيدليتي؟

لا يتعين عليك دفع رسم استشارة صحية لمراجعة الصيدلي بشأن تلقي العلاج بموجب هذه التجربة السريرية.

سوف تدفع حكومة نيو ساوث ويلز إلى الصيدليات مبلغ ٢٠ دولاراً عن كل استشارة صحية تتعلق بهذه التجربة السريرية ولا يُسمح للصيدليات باستيفاء رسم إضافي لقاء الاستشارة أو رسم إداري علاوةً على المبلغ الذي تدفعه الحكومة.

أما ثمن الأدوية فسيكون مشابهاً لثمن أدوية الوصفة الطبية الخصوصية؛ وتحدد الصيدلية السعر وتسدده المريضة.

راجع صيدليتك بشأن ثمن الأدوية قبل أن توافقي على تلقي هذه الخدمة.

## هل الصيادلة مؤهلون لوصف الأدوية؟ وهل لديهم التدريب المناسب لمساعدتي؟

يحصل الصيادلة المشتركون في هذه التجربة السريرية على تدريب إضافي لتزويد المريضات بأدوية التهابات المسالك البولية (UTIs) ولتزويد النساء بعلم حبوب إضافية من أقراص منع الحمل الفموية.

وسوف يتم توفير الصيادلة المشاركون بالتوجيهات والإجراءات (البروتوكولات) السريرية فيما يتعلق بتحديد النساء المؤهلات للحصول على العلاج والنساء اللواتي يتعين إحالتهم إلى طبيبهن العام أو إلى قسم الطوارئ في أحد المستشفيات.

وقد وضع فريق التجربة السريرية هذه التوجيهات بالتشاور مع أصحاب الشأن الرئيسيين، استناداً إلى أفضل الممارسات الدولية.

## أين يمكنني العثور على صيدليّ مشترك في التجربة السريرية؟

ناقأبر صشم ةصيدليرتكة بللتجربرسلا ةيريدلةيكله ابثحي عن

[www.health.nsw.gov.au/pharmaceutical/Pages/pharmacy-trial-locations.aspx](http://www.health.nsw.gov.au/pharmaceutical/Pages/pharmacy-trial-locations.aspx)